

Instruction Manual

1

Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor

M2 (HEM-7143-E)

English

Read instruction manual (1) and (2) before use.

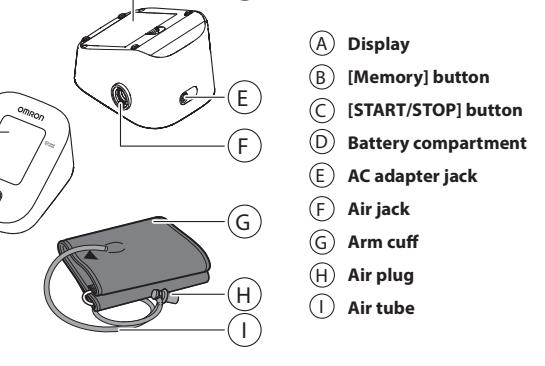
For symbols information, refer to "Symbols Description" on the back side of the other "instruction manual (1)".

All for Healthcare

OMRON

IM1-HEM-7143-E-E-03-10/2020

CE 0197



Introduction

Thank you for purchasing the M2 Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor. This blood pressure monitor uses the oscillometric method of blood pressure measurement. This means this monitor detects your blood movement through your brachial artery and converts the movements into a digital reading.

Safety Instructions

This section contains important information which you will receive from this monitor. This blood pressure monitor is designed to ensure the safe and proper use of this monitor; READ and UNDERSTAND all of these instructions. If you do not understand these instructions, contact your OMRON retail outlet or distributor before attempting to use this monitor.

For additional information about your own blood pressure, consult with your physician.

AC Adapter (optional accessory) Handling and Usage

• Do not insert the AC adapter into the outlet.

• When unplugging the AC adapter from the outlet, be sure to safely pull from the AC adapter. DO NOT pull from the AC adapter cable.

• When plugging the AC adapter cable:

- Do NOT damage it.

- Do NOT break it.

- Do NOT pinch it.

- Do NOT forcibly bend or pull it.

- Do NOT use it if it is gathered in a bundle.

- Do NOT place it under heavy objects.

- Wrap the AC adapter cable in a bundle.

- Unplug the AC adapter before cleaning this monitor.

Battery Handling and Usage

• DO NOT insert batteries with their polarities incorrectly.

• ONLY use "AA" alkaline or manganese batteries with this monitor. DO NOT use other types of batteries. DO NOT use different brands of batteries together.

• Remove batteries if this monitor will not be used for a long period of time.

• If the battery fluid should get in your eyes, immediately rinse with plenty of clean water. Consult with your physician.

Receiving and Inspection

• Please carefully unpack and inspect for damage. If this monitor is damaged, DO NOT USE and consult with your OMRON retail outlet or distributor.

Important Safety Information

Read the Important Safety Information in this instruction manual before using this monitor. Follow this instruction manual thoroughly for your safety.

Keep for reference. For specific information about your own blood pressure, CONSULT WITH YOUR PHYSICIAN.

Warning

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

• DO NOT use this monitor on infants, toddlers, children or persons who cannot express themselves.

• DO NOT adjust medication based on readings from this blood pressure monitor. Take medication as prescribed by your physician. Your physician is qualified to diagnose and treat high blood pressure.

• DO NOT use this monitor on an injured arm or an arm under treatment.

• DO NOT apply the arm cuff on your arm while an intravenous drip or blood transfusion.

• DO NOT use this monitor in environments such as extremely high frequency (RF) signal emission, medical resonance imaging (MRI) equipment, computerized tomography (CT) scanners. This may result in incorrect operation of the monitor and/or cause an electric shock.

• DO NOT use this monitor in oxygen rich environments or near flammable gases.

• Consult with your physician before using this monitor if you have common arrhythmias such as atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation; heart failure; poor circulation; hypertension; heart attack; stroke; heart disease. NOTE that any of these conditions may affect the patient's motion, tremor, or shivering may affect the monitor's performance.

• NEVER diagnose or treat yourself based on your readings. ALWAYS consult with your physician.

• To help avoid strangulation, keep the air tube and AC adapter cable away from your torso and children.

• This product contains small parts that may cause a choking hazard to swallow by infants, toddlers and children.

AC Adapter (optional accessory) Handling and Usage

• Keep batteries out of the reach of infants, toddlers and children.

Caution

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or cause damage to the monitor or other property.

• Stop using this monitor and consult with your physician if you experience skin irritation or discomfort.

• Consult with your physician before using this monitor on an arm with a temporary catheter, or an arteriovenous (A-V) shunt, is present because of temporary interference to blood flow and could result in injury.

• Consult with your physician before using this monitor if you have had a stroke.

• Consult with your physician before using this monitor if you have severe blood flow problems, or blood disorders as cuff inflation may affect the blood flow.

• During measurement, make sure that no mobile device or any electronic device that may interfere with the monitor. This may result in incorrect operation of the monitor and/or cause an inaccurate reading.

• DO NOT disassemble or attempt to repair this monitor or other accessories.

• DO NOT use in a location where there is moisture or a risk of water splashing this monitor. This may damage this monitor.

• DO NOT use this monitor in a moving vehicle such as a car or on a aircraft.

• DO NOT drop or subject this monitor to strong shocks or vibration.

• DO NOT use this monitor in places with high or low humidity or high or low temperatures. Refer to section 3.

• During measurement, observe the arm to ensure that the monitor is able to detect the blood flow impairment to blood circulation.

• DO NOT use this monitor in environments such as medical or physician offices.

• DO NOT use this monitor with other medical electrical (ME) equipment simultaneously. This may result in incorrect operation of the monitor.

• Avoid bathing, drinking alcohol or caffeine, smoking, exercising and eating for at least 30 minutes before taking a measurement.

• Rest for at least 5 minutes before taking a measurement.

• Remove tight-fitting or thick clothing from your arm while taking a measurement.

• DO NOT use this monitor still and DO NOT talk while taking a measurement.

• Only use the arm cuff on persons whose arm circumference is within the specified range of the cuff.

• DO NOT use this monitor to measure temperature before a measurement. A measurement taken after an extreme temperature change could lead to an inaccurate reading.

• Wait at least 2 hours for the monitor to warm up or cool down when the monitor is used in an environment with the temperature difference of more than 10 °C (18 °F) from the maximum or the minimum storage temperature. For additional information on operating and storage/transpor-

tation temperature, refer to section 3.

• DO NOT use this monitor until the durable period has ended. Refer to section 3.

• DO NOT crease the arm cuff or the air tube excessively.

• DO NOT pull the air plug off the air tube while taking a measurement. This may cause an injury by interrupting blood flow.

• To unplug the air plug, pull on the plastic air plug at the base of the tube, not the bulb itself.

Note

• These specifications are subject to change without notice.

• This monitor is clinically investigated according to the requirements of EN ISO 10606-2-2014 and complies with IEC 60610-2-2014 and IEC 60601-1-2020 (excluding pregnant and pre-clampsia patients). In the clinical validation study, K5 was used on 85 subjects for determination of blood pressure.

• The monitor is provided of protection provided by enclosures in accordance with IEC 60529. This monitor and optional AC adapter are protected against dust for objects <12.5 mm in diameter and greater than 0.1 mm in size.

• The monitor is provided of protection provided by enclosures in accordance with IEC 60529. This monitor and optional AC adapter are protected against falling water drops which may cause damage during a normal operation. The optional AC adapter is protected against vertically falling water drops which may cause damage during a normal operation.

• Protection mode classification complies with IEC 60601-1.

Display/ Problem

Possible Cause

Solution

Caution

The monitor has malfunctioned.

The monitor is turned off.

The monitor is turned off unexpectedly during a measurement.

Batteries are depleted.

Nothing appears on the display of the monitor.

Battery polarities are not properly aligned.

Readings appear too high or too low.

Any other problems occur.

Guidance and Manufacturer's Declaration

This blood pressure monitor is designed according to the European Standard EN10606. Non-invasive sphygmomanometers Part 1: General Requirements and Part 3 Supplementary requirements for electromechanical blood pressure measuring systems.

Please refer to the manufacturer's declaration of conformity of the Member State in which you are established about any serious incident that has occurred in relation to this device.

Then re-install batterie.

• Press the [START/STOP] button to turn the monitor on. If the monitor does not turn on, take a measurement. Remove all batteries and wait for 30 seconds.

• Then re-install batteries.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

• Press the [START/STOP] button again. If the monitor still does not turn on, contact your OMRON retail outlet or distributor.

Uputstvo za upotrebu

1

Automatski aparat za merenje krvnog pritiska na nadlaktici

M2 (HEM-7143-E)

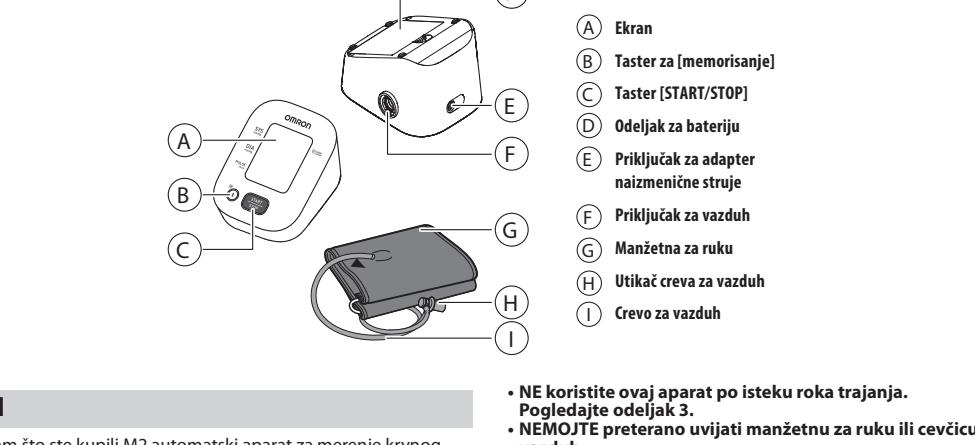
Srpski

Pročitajte uputstvo za upotrebu (1) i (2) pre upotrebe.

Informacije o simbolima potražite u odeljku „Opis simbola“ sa zadnje strane

drugog „Uputstva za upotrebu“.

All for Healthcare



Uvod

Hvala vam što ste kupili M2 automatski aparat za merenje krvnog pritiska na nadlaktici. Ovaj aparat za merenje krvnog pritiska koristi osmišljeni metod za merenje krvnog pritiska. To znaci da ovaj aparat za merenje detektuje kretanje krv iz brahajućih arterija i prevara kretanje u digitalnu vrednost.

Bezbednosna uputstva

Ovaj uputstvo sadrži važeće informacije o M2.

Da bi upotrebo ovog aparata za merenje krvnog pritiska na nadlaktici, PROČITAJTE SAKUPLJENOVAJEMU svu uputstvu. Ako ne razumete ovu uputstvu, kontaktirajte prodavca ili distributer kompanije OMRON ili distributer kompanije OMRON preko konsultacije aparat.

Za konkretne informacije o svom krovnom pritisku obrišite se u lekaru.

Namena

Ovaj uređaj je digitalni aparat predviđen za upotrebu pri merenju krvnog pritiska u polici kod oskrbljenih pacijenata. Ovaj aparat takođe može biti koristan za nepravilne oftalme i za to ukazuje simbolom za upotrebu rezpitavu.

PROČITAJTE SAKUPLJENOVAJEMU svu uputstvu. Ako ne razumete ovu uputstvu, kontaktirajte prodavca ili distributer kompanije OMRON ili distributer kompanije OMRON preko konsultacije aparat.

Za konkretne informacije o svom krovnom pritisku obrišite se u lekaru.

Prijem i provera

Da biste primili i provjerili i provedite da li ima vrećenja. Ako je aparat oštećen, NE KORISTITE ga i obratite se prodavcu ili distributeru kompanije OMRON.

Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe ovog aparatu pročitajte Važeće bezbednosne informacije i ovi uputstvi za upotrebu. Pridržavajte se ovog uputstva za upotrebu ovog aparatu.

SAČUPLJENOVAJEMU je potrebno da učite i poštujete sva uputstva za upotrebu ovog aparatu.

Apozorenje

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na nadlaktici, behem, ili u kolici, koja ne može da izazove svjeze potrebe.

• NE menjajte terapiju rukama na osnovu očitavanja ovim aparatom za merenje krvnog pritiska. Uzmite terapiju po savetima svog lekara.

• Ne postavljajte ovaj aparat za merenje na ruku sa povredom ili netakno na koju se nalaže sa došvom medikamenta.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje u oblastima u kojima se nalazi visoko frekventna hirurška oprema, sprema za magnetnu rezonanciju (MRI), skeneri za kompjuterizovano tomografiju (CT). To može dovesti do nepravilnog rada aparata.

• NEKOMO DA LI KORISTI ovaj aparat za merenje na ruku sa povredom ili netakno na koju se nalaže sa došvom medikamenta.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje u oblastima u kojima se nalazi visoko frekventna hirurška oprema, sprema za magnetnu rezonanciju (MRI), skeneri za kompjuterizovano tomografiju (CT). To može dovesti do nepravilnog rada aparata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

• NE KORISTITE ovaj aparat za merenje na ruku preko infuzije ili transudata.

Skjerm/ problem	Mulig årsak	Løsning		
	Batteriene er svake.	Dos arbeidsstid - skifte ut alle fire batteriene med nye. Se avsnitt 3 i bruksanvisningen (2).		
	Batteriene er utsladdet.	Skift alle de fire batteriene med nye umiddelbart. Se avsnitt 3 i bruksanvisningen (2).		
Ingenstigning vises på skjermen ved blodtrykksmåleren.	Batteripolariteten er ikke riktig innrettet.	Kontroller at batteriene er riktig installert. Se avsnitt 3 i bruksanvisningen (2).		
Målingen er for høy eller for lav.	Blodtrykket varer konstant. Mange faktorer inkluderer stress, tid og dagens opptak eller hvordan du påfører armmanşetten på blodtrykksmåleren.	Trykk på [START/STOP]-knappen for å slå av blodtrykksmåleren, og takk deretter for nytta for å få en måling. Hvis blodtrykket fortsetter å være høyt etter at alle batteriene er venter i 30 sekunder. Deretter settet du inn batteriene på nytt. Kontakt OMRON-butikken eller -forhandleren dersom problemet vedvarer.		
Andre problemer oppstår.				
2. Vedlikehold				
2.1 Vedlikehold				
Følg anvisningene nedenfor for å beskytte blodtrykksmåleren mot skade:				
- Endringer eller modifikasjoner som ikke er godkjent av produsenten, vil ugyldiggjøre brukerkens garanti.				
! Attenzione				
- IKKE demonter eller prøv å reparere blodtrykksmåleren eller andre komponenter. Dette kan føre til en uregulig måling.				
2.2 Oppbevaring				
Oppbevar blodtrykksmåleren i oppbevaringssetet når den ikke er i bruk.				
1. Fjern armmansjettene fra blodtrykksmåleren.				
! Attenzione				
- For å koble fra luftpluggen trekker du i plastpluggen ved bunnen av røret, og ikke i selve røret.				
2. Brett luftslangen forsiktig inn i mansjetten.				
Merk				
- Luftslangen må ikke bøyes eller krølles for mye.				
3. Plasser blodtrykksmåleren og andre komponenter i oppbevaringssetet.				
Ikke oppbevar blodtrykksmåleren og andre komponenter:				
- Hvis blodtrykksmåleren og andre komponenter er våte. - Posisjonér det ikke kan være svært høy eller lav temperatur, luftfuktighet, direkte sollys, stov eller etsende damp, for eksempel klar.				
- På steder som er eksponert for vibrasjoner eller stat.				
3.3 Rengjøring				
- Ikke bruk silisjons eller flyktige rengjøringsmidler.				
- Bruk en myk, tørr klut eller en mykt klut fukket med mildt (neutralt) rengjøringsmidl til å rengjøre blodtrykksmåleren og andre komponenter, oppover og nedover.				
- Ikke vask den sen blodtrykksmåleren og armmansjettene eller andre komponentene ned i vann.				
- Bruk et myk, tørr klut til å rengjøre armmansjettene eller andre komponenter med bensin, tyntere eller lignende løsemidler.				
4. Kalibrering og service				
- Nøyaktigheten til denne blodtrykksmåleren er nøyaktig testet, og den er beregnet på å ha en lang levetid.				
- Det anbefales generelt at blodtrykksmåleren inspesieres annethvert år for å sikre nøyaktige målinger og at den fungerer som den skal. Kontakt teknisk kundeservice hos produsenten eller OMRONs kundetjenesten til adressen som er angitt på emballasjen eller i dokumentasjonen som følger med.				
3. Spesifikasjoner				
Produktkategori	Elektronisk blodtrykksmåler			
Produktbeskrivelse	Automatisk blodtrykksmåler til bruk på overarmen			
Modell (kode)	M2 (HEM-7143-E)			
Display	Digitalt LCD-display			
Mansjetts trykkområder	0 til 299 mmHg			
Måleområde for blodtrykk	SYS: 60 til 260 mmHg DIA: 30 til 215 mmHg			
Måleområde for puls	40 til 180 puls/min			
Nøyaktighet	Trykk: ±3 mmHg Puls: ±5 % av vist måling			
Oppblåsing	Automatisk via elektrisk pumpe			
Tomming av luft	Automatisk trykkgrensningsventil			
Malemетод	Oscilometrisk metode			
Driftmodus	Kontinuerlig drift			
Blodtrykksmåler: IP20	Vekselstrømadapter (tilleggutsutstyr): IP20 for HHP-CM01, IP22 for HHP-BFH01			
IP-klassifisering	DG6 V 4 W			
Klassifisering	Fire AA-batterier, 1,5 V eller vekselstrømadapter (tilleggutsutstyr) (INGENÆRDE VEKSELSTRØM 100–240 V 50–60 Hz)			
Stromkilde	Ca. 900 målinger (Vel bruk av nye alkaliiske batterier og inkludert armmansjett, avhengig av type batteri og brukstid)			
Batteriets levetid	Armmansjett: 5 år Stromadapter (tilleggutsutstyr): 5 år			
Holdbarhet (servicetid)	Armmansjett: 5 år Stromadapter (tilleggutsutstyr): 5 år			
Bruksforhold	+10 °C til +40 °C / 15 til 90 % relativ luftfuktighet (ikke-kondenserende)			
Oppbevarings-/ transportforhold	-20 °C til +60 °C / 10 til 90 % relativ luftfuktighet (ikke-kondenserende)			
Vekt	Blodtrykksmåler: ca. 250 g (ikke inkludert batterier) Armmansjett: ca. 110 g			
Mål (omtrentlig verdi)	Blodtrykksmåler: 103 mm (B) x 92 mm (H) x 149 mm (D) Armmansjett: ca. 146 mm x 466 mm (luftslange: 610 mm)			
Mansjettkrets som gjelder for blodtrykksmåleren	17 til 42 cm (inkludert armmansjett: 22 til 32 cm)			
Minne	Lagrer optimalt 30 målinger			
Innhold	Blodtrykksmåler, armmansjett (HEM-CR24), fire AA-batterier, oppbevaringsset, bruksanvisning (1) og (2)			
Beskyttelse mot elektrisk støt	Elektromedisinsk utstyr med intern strømsikring ved bruk av kun batterier			
Anvendt del	Type BF (armmansjett)			
Merk	- Denne spesifikasjonen kan endres uten varsel. - Denne blodtrykksmåleren underkastes klinisk i henhold til kravene i EN ISO 11606-2:2014 og overholder EN ISO 11606-2:2014 og EN ISO 11606-2:2019+A1:2020 unntatt gravide og pasienter med vannfylte hoder. Blodtrykksmåleren er ikke beregnet til bruk i fasen brukt på 85 forskjønner for en fastslåt olastolisk blodtrykk. - IP-klassifisering er graden av beskyttelse gitt av innkappingen i produktet. Produktet er ikke beregnet til bruk i fasen brukt på 85 forskjønner for en fastslåt olastolisk blodtrykk. - Velegnet til bruk i en miljø med en temperatur fra -20 til +60 °C og en luftfuktighet fra 10 til 90 %. - Vekselstrømadapteren (tilleggutsutstyr) er beskyttet mot soleid fremmedlegemer på 1,25 mm diameter eller mer, for eksempel en finger. Størrelsen til vekselstrømadapteren (tilleggutsutstyr) er ikke tilstrekkelig for å beskytte mot soleid fremmedlegemer på 2,5 mm diameter eller mer, for eksempel et knivhode. Vekselstrømadapteren (tilleggutsutstyr) HHP-BFH01 er beskyttet mot skuffe fallende vanndraper som kan forårsake produktet å bli skadet.			
	- Klassifisering av driftsmodus overholder IEC 60601-1.			
4. Begrenset garanti				
Takk for at du kjøpte et OMRON produkt. Dette produktet er laget av materialer av høy kvalitet og det er produsert under nøyde ettertrykk. Det er designet for å tilfredsstille dine forventninger, forutsatt at den korrekte bruken. OMRON garanterer dette produktet for en periode på tre år etter kjøpdato. OMRON garanterer at korrekt konstruksjon, fremstilling og OMRON reparere eller erstatte det defekte produktet eller ev. defekte deler uten arbeids- eller deleknoddar.				
Garantien danner ikke følgegaranti om andre produkter.				
A. Transportkostnader inkludert vogneservice ved transport.				
B. Reparasjonskostnader og/eller defekter som skyldes reparasjoner gjort av autoriserte personer.				
C. Reparasjonskostnader ved vedlikehold.				
D. Feil eller slitasje på valgfrie deler og andre deler annet enn selve hovedenheten, med mindre noe annet er opplyst i garantien over.				
E. Kostnader som kommer av krav som ikke innvilles (dette blir betalt).				
F. Andre personlige skader, inkludert personskader som følge av ulykker eller feilaktig bruk.				
G. Kalibreringservice er ikke inkludert i garantien.				
H. Ett eller flere skader, inkludert personskader som følge av ulykker eller feilaktig bruk.				
I. Kostnader som kommer av krav som ikke innvilles (dette blir betalt).				
J. Området er ikke inkludert i garantien.				
K. Området er ikke inkludert i garantien.				
L. Området er ikke inkludert i garantien.				
M. Området er ikke inkludert i garantien.				
N. Området er ikke inkludert i garantien.				
O. Området er ikke inkludert i garantien.				
P. Området er ikke inkludert i garantien.				
Q. Området er ikke inkludert i garantien.				
R. Området er ikke inkludert i garantien.				
S. Området er ikke inkludert i garantien.				
T. Området er ikke inkludert i garantien.				
U. Området er ikke inkludert i garantien.				
V. Området er ikke inkludert i garantien.				
W. Området er ikke inkludert i garantien.				
X. Området er ikke inkludert i garantien.				
Y. Området er ikke inkludert i garantien.				
Z. Området er ikke inkludert i garantien.				
AA. Området er ikke inkludert i garantien.				
BB. Området er ikke inkludert i garantien.				
CC. Området er ikke inkludert i garantien.				
DD. Området er ikke inkludert i garantien.				
EE. Området er ikke inkludert i garantien.				
FF. Området er ikke inkludert i garantien.				
GG. Området er ikke inkludert i garantien.				
HH. Området er ikke inkludert i garantien.				
II. Området er ikke inkludert i garantien.				
JJ. Området er ikke inkludert i garantien.				
KK. Området er ikke inkludert i garantien.				
LL. Området er ikke inkludert i garantien.				
MM. Området er ikke inkludert i garantien.				
NN. Området er ikke inkludert i garantien.				
OO. Området er ikke inkludert i garantien.				
PP. Området er ikke inkludert i garantien.				
QQ. Området er ikke inkludert i garantien.				
RR. Området er ikke inkludert i garantien.				
SS. Området er ikke inkludert i garantien.				
TT. Området er ikke inkludert i garantien.				
UU. Området er ikke inkludert i garantien.				
VV. Området er ikke inkludert i garantien.				
WW. Området er ikke inkludert i garantien.				
XX. Området er ikke inkludert i garantien.				
YY. Området er ikke inkludert i garantien.				
ZZ. Området er ikke inkludert i garantien.				
AA. Området er ikke inkludert i garantien.				
BB. Området er ikke inkludert i garantien.				
CC. Området er ikke inkludert i garantien.				
DD. Området er ikke inkludert i garantien.				
EE. Området er ikke inkludert i garantien.				
FF. Området er ikke inkludert i garantien.				
GG. Området er ikke inkludert i garantien.				

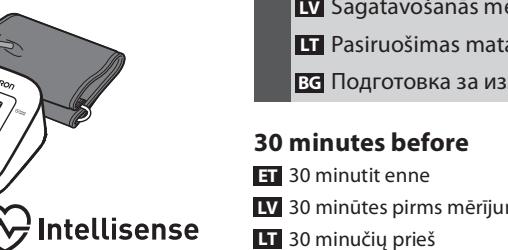
Instruction Manual

2

OMRON

Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor M2 (HEM-7143-E)

All for Healthcare



Intellisense

Read Instruction manual (1) and (2) before use.

Eesti Enne kasutamist lugege läbi kasutusjuhendid (1) ja (2).

Latviski Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju (1) un (2).

Lietuvių k. Prieš naudodamasi, perskaitykite naudojimo instrukciją (1) ir (2).

Bulgarski Преди употреба прочетете ръководството за употреба (1) и (2).

Srpski Pročitajte uputstvo za upotrebu (1) i (2) pre upotrebe.

Româna Cătiți manualul de instrucțiuni (1) și (2) înainte de utilizare.

Norsk Les bruksanvisningen (1) og (2) før bruk.

IM2-HEM-7143-E-E3-01-10/2020

1 Package Contents

ET Pakendi sisu

LV Iepakojuma satura

RO Conținutul pachetului

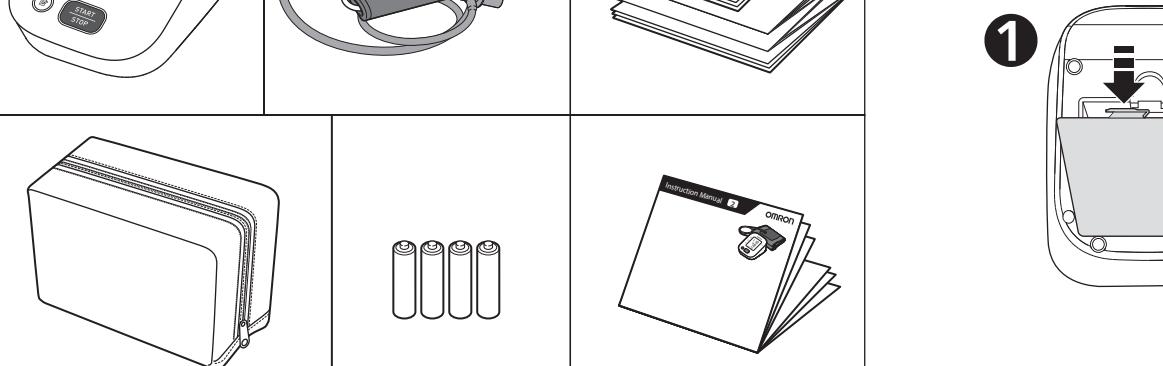
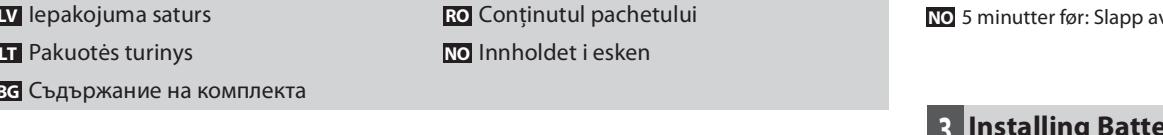
LT Pakuotės turinys

BG Съдържание на комплекта

SR Sadržaj pakovanja

RO Înțepătura saturii

NO Innholdet i esken



2 Preparing for a Measurement

ET Möötmiseks valmistumine

LV Sagatavošanās mērišanai

LT Pasiruošimas matavimui

BG Подготовка за измерване

SR Priprema za merenje

RO Pregătirea pentru măsurare

NO Forberede til en måling

30 minutes before

ET 30 minutit enne

LV 30 minūtes pirms mērijumu veikšanas

LT 30 minučių prieš

BG 30 минути пред това

SR 30 minuta pre merenja

RO Cu 30 de minute înainte

NO 30 minutter før

30 minutes before: Relax and rest.

ET 5 minutit enne: lõõgastuge ja puake.

LV 5 minutes pirms mērijumu veikšanas: atlābinieties un atpūtieties.

LT 5 minutės prieš: atsipalaiduokite ir pailsėkite.

BG 5 минути пред това: Отпуснете се и починете.

SR 5 minuta pre merenja: opustite se i odmorite.

RO Cu 5 minute înainte: relaxați-vă și odihniți-vă.

NO 5 minutter før: Slapp av og hvil.

5 minutes before: Relax and rest.

ET 5 minutit enne: lõõgastuge ja puake.

LV 5 minutes pirms mērijumu veikšanas: atlābinieties un atpūtieties.

LT 5 minutės prieš: atsipalaiduokite ir pailsėkite.

BG 5 минути пред това: Отпуснете се и починете.

SR 5 minuta pre merenja: opustite se i odmorite.

RO Cu 5 minute înainte: relaxați-vă și odihniți-vă.

NO 5 minutter før: Slapp av og hvil.

3 Installing Batteries

ET Patareide paigaldamine

LV Bateriju ieviešana

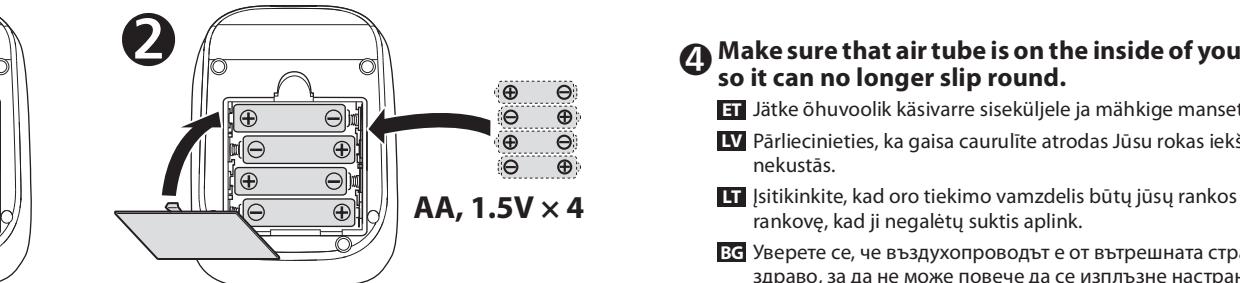
LT Baterijų įdėjimas

BG Поставяне на батерите

SR Postavljanje baterija

RO Instalarea bateriilor

NO Sette inn batteriene



ET Jätke ohuvoolelik käsivarre sisekülijele ja mähkige mansett piisavalt tihedalt, et see ei libiseks.

LV Pärlicinieties, ka gaisa caurulite arodas Jūsu rokas iekšpusē, un cieši aplieciet aprocī, lai tā nekustās.

LT Šiitinkite, kad oro tiekimo vamzdelis būtu jūsu rankos vidinēje pusēje ir tvirtai apvyniokite rankovę, kad jūs negaliuksukti aplink.

BG Uverete se, че въздушопроводът е от вътрешната страна на ръката ви и увийте маншета здраво, за да не може повече да се изпълзне настриди.

SR Proverite da li je cevica za vazduh na unutrašnjoj strani ruke i čvrsto obmotajte manžetu tako da više ne može da se okreće.

RO Furtunul manșetei ar trebui să se afle la 1–2 cm deasupra portiunii interioare a cotului.

NO Slangesiden av mansjetten skal være 1–2 cm over albuens innside.

ET Jätke jalad maas, mitte ristatult, istuge liikumatult ja ärge rääkige.

LV Turiet pēdas uz gridas, nesakrustojiet kājas, nekustieties un nerunājiet.

LT Pēdas pastatykite līgai, koju nesukryziuokite, būkite ramūs ir nekalbekite.

BG Задръжте стъпалата си на пода, не кръстосвате крака, останете неподвижни и не говорете.

SR Stopala treba da stoje ravno, noge ne treba da budu prekrštene, ostanite mirni i ne pričajte.

RO Înășurați-vă că tubul de aer este poziționat pe partea interioară a brațului dumneavoastră și înfășurați ferm manșetul pentru a nu aluneca.

NO Sørg for at luftslangen er på innisen av armen og påfør mansjetten sikkert slik at den ikke lenger kan skli rundt.

4 Applying the Cuff on the Left Arm

ET Manseti paigaldamine vasakule ölavarralle

LV Aproces uzlikšana uz kreisās rokas

LT Rankovės uždėjimas ant kairiosios rankos

BG Поставяне на маншета на лявата ръка

SR Postavljanje manžetne na levu ruku

RO Amplasarea manșonului pe brațul stâng

NO Påføring av mansjetten på venstre arm

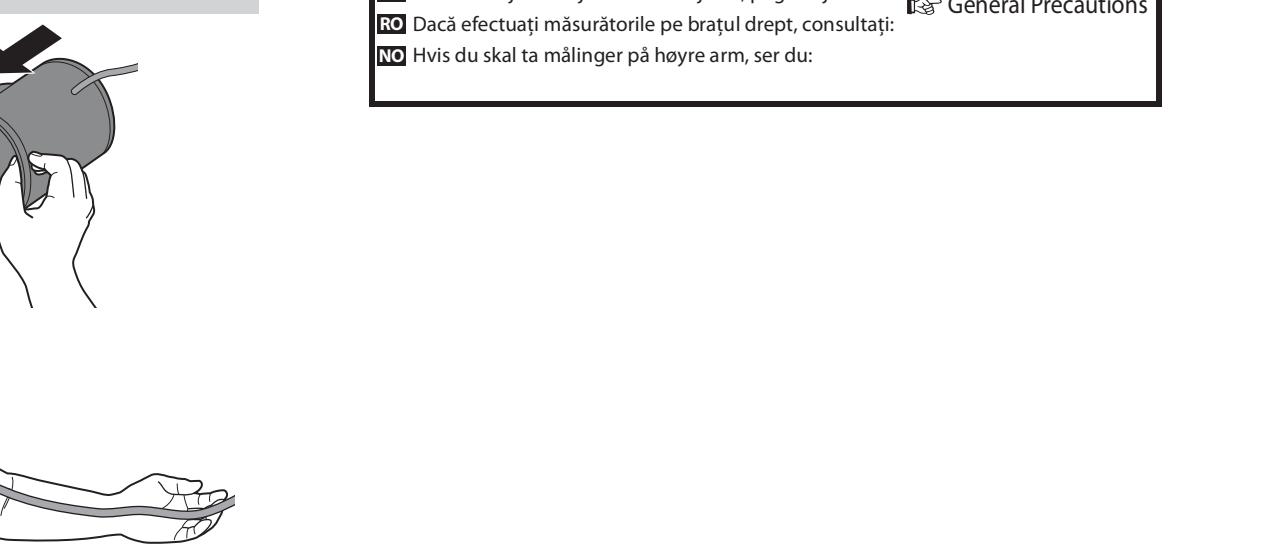
BG Поставяне на маншета на лявата ръка

Instruction Manual (1)
General Precautions

SR Ako merenje obavljate na desnoj ruci, pogledajte:

RO Dacă efectuați măsurările pe brațul drept, consultați:

NO Hvis du skal ta målinger på høyre arm, ser du:



1 Sit comfortably with your back and arm supported.

ET Istuge mugavalt, selg ja käsivars toetatud.

LV Õrtaapsedieties, atbalstot mugur un roku.

LT Sédékité patogiai atrémę rugarą ir pasidėję ranką.

BG Седнете удобно така, че гърбът и ръката ви да имат опора.

SR Sedite udobno tako da su vam ledja i ruka oslonjeni na neku površinu.

RO Stați așezat într-o poziție confortabilă, cu spatele și cu brațul sprijinit.

NO Sitt komfortabelt med ryggen og armen støttet.

2 Place the arm cuff at the same level as your heart.

ET Paigutage mansett südamega ühele kõrgusele.

LV Aproce jätrotas Jūsu sirds līmeni.

LT Uždékite rankovę širdies lygiuje.

BG Postavte manžetu za ruku na jedno nivo sъс сърцето ви.

SR Manžetu za ruku postavite a visini srca.

RO Amplasați manșonul la același nivel cu inima.

NO Plisser armmansjetten på nivå med hjertet.

3 Make sure that air tube is on the inside of your arm and wrap the cuff securely

ET Soó, et õlugaavoli käsivarre sisekülijelje ja mähkige mansett piisavalt tihedalt, et see ei libiseks.

LV Pärlicinieties, ka gaisa caurulite arodas Jūsu rokas iekšpusē, un cieši aplieciet aprocī, lai tā nekustās.

LT Šiitinkite, kad oro tiekimo vamzdelis būtu jūsu rankos vidinēje pusēje ir tvirtai apvyniokite rankovę, kad jūs negaliuksukti aplink.

BG Jätke ohuvoolelik käsivarre sisekülijele ja mähkige mansett piisavalt tihedalt, et see ei libiseks.

SR Proverite da li je cevica za vazduh na unutrašnjoj strani ruke i čvrsto obmotajte manžetu tako da više ne može da se okreće.

RO Furtunul manșetei ar trebui să se afle la 1–2 cm deasupra portiunii interioare a cotului.

NO Sørg for at luftslangen er på innisen av armen og påfør mansjetten sikkert slik at den ikke lenger kan skli rundt.

4 Keep feet flat, legs uncrossed, remain still and do not talk.

ET Hoidke jalad maas, mitte ristatult, istuge liikumatult, istuge liikumatult ja ärge rääkige.

LV Turiet pēdas uz gridas, nesakrustojiet kājas, nekustieties un nerunājiet.

LT Pēdas pastatykite līgai, koju nesukryziuokite, būkite ramūs ir nekalbekite.

BG Задръжте стъпалата си на пода, не кръстосвате крака, останете неподвижни и не говорете.

SR Stopala treba da stoje ravno, noge ne treba da budu prekrštene, ostanite mirni i ne pričajte.

RO Înășurați-vă că tubul de aer este poziționat pe partea interioară a brațului dumneavoastră și înfășurați ferm manșetul pentru a nu aluneca.

NO Sørg for at luftslangen er på innisen av armen og påfør mansjetten sikkert slik at den ikke lenger kan skli rundt.

NO Hold fottene flatt mot bakken, bena ukryset, hold deg i ro og ikke snakk.

5 Sitting Correctly

ET Pravilno sedenie

LV Mērījuma veikšana

LT Tinkamas sēdējimas

BG Седнете правилно

SR Pravilno sedenie

RO Poziția așezat corectă

NO Sitte riktig

BG Седнете правилно

SR Ako merenje obavljate na desnoj ruci, pogledajte:

RO Dacă efectuați măsurările pe brațul drept, consultați:

NO Hvis du skal ta målinger på høyre arm, ser du:

NO Hvis det systoliske blodtrykket er over 210 mmHg:

NO Når oppblåsinga av arm-mansjetten har startet, trykker du på og holder nede [START/STOP]-knappen til den blåses opp 30–40 mmHg høyere enn ditt forventede systoliske blodtrykk.

6 Taking a Measurement

ET Merenje

LV Efectuarea unei măsurători

LT Matavimas

BG Измерване

SR Merenie

RO Efectuarea unei măsurători

NO Foreta en måling

BG Измерване

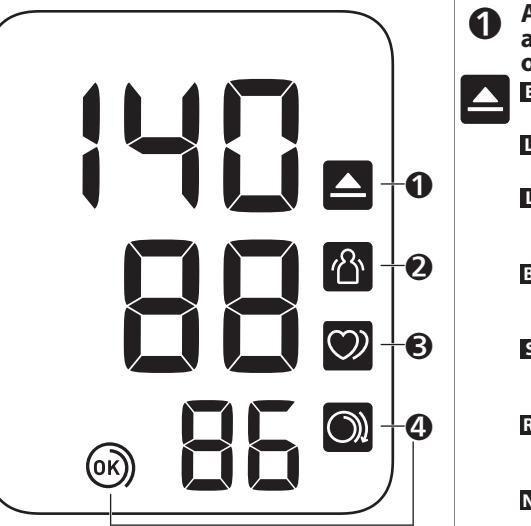
SR Merenie

RO Efectuarea unei măsurători

7 Checking Readings

ET Näitude kontrollimine
LV Rādījumu pārbaude
LT Rodmenų patikrinimas
BG Проверка на отчитанията

SR Provera rezultata merenja
RO Verificarea valorilor înregistrate
NO Kontrollere målinger



1 Appears if "SYS" is 135 mmHg or above and/or "DIA" is 85 mmHg* or above.

ET Ilmub, kui SYS on vähemalt 135 mmHg ja/või DIA on vähemalt 85 mmHg*.
LV Parādās, ja „SYS“ ir 135 mmHg vai augstāks un/vai „DIA“ ir 85 mmHg* vai augstāks.
LT Rodoma, jei SYS yra 135 mmHg arba didesnis ir (arba) DIA yra 85 mmHg* arba didesnis.
BG Показва се, ако „SYS“ е 135 mmHg или повече и/или „DIA“ е 85 mmHg* или повече.
SR Prikazuje se ako je vrednost „SYS“ 135 mmHg ili veća ili ako je vrednost „DIA“ 85 mmHg* ili veća.
RO Apare dacă „SYS“ este de 135 mmHg sau mai mult și/sau „DIA“ este de 85 mmHg* sau mai mult.
NO Vises hvis "SYS" er 135 mmHg eller høyere og/eller "DIA" er 85 mmHg* eller høyere.

2 Appears when your body moves during a measurement. Remove the arm cuff, wait 2 - 3 minutes and try again.

ET Ilmub, kui mõõtmise ajal. Eemalda mansett, oodake 2–3 minutit ja proovige uuesti.
LV Parādās, ja mērišanas laikā Jūs kustaties. Nonemiet aprocī, uzgaidiet 2–3 minūtes un mēģiniet vēlreiz.
LT Rodoma, kai matuojant jūs judate. Nuimkite žiņo rankovę, palaukitė 2–3 minutes ir bandykite vėl.
BG Показва се, когато тялото ви се движи по време на измерване. Свалете маншета за ръка, изчакай 2–3 минути и опитайте отново.
SR Prikazuje se kada vam se telo pomera tokom merenja. Uklonite manžetu na ruku, sačekajte 2–3 minute i pokusajte ponovo.
RO Apătați când corpul dumneavoastră se mișcă în timpul măsurării. Scoateți manșeta, așteptați 2 – 3 minute și încercați din nou.
NO Vises når kroppen beveger seg under en måling. Fjern armmansjetten, vent i 2–3 minutter og prøv på nytt.

3 Appears when an irregular rhythm** is detected during a measurement. If it appears repeatedly, OMRON recommends to consult your physician.

ET Ilmub, kui mõõtmisel tuvastatakse südame rütmihäire**. Kui see ilmub korduvalt, soovitab OMRON pöörduda arsti poolle.
LV Parādās, ja mērišanas laikā tiek noteikts neregulārs ritms**. Ja tas parādās atkārtoti, „OMRON“ iestaka konsultēties ar ārstu.
LT Rodoma, kai matuojant nustatomas neregularius ritmas**. Jeigu rodoma pakartotinai, „OMRON“ rekomenduoja pasikonsultuoti su gydytoju.
BG Появява се, когато по време на измерване е открит неравномерен ритъм**. Ако се появява многократно, OMRON препоръчва да се консултирате с вашия лекар.
SR Prikazuje se kada se tokom merenja detektuje nepravilan ritam rada srca**. Ako se ovaj prikaz stalno ponavlja, OMRON preporučuje da se obratite lekaru.
RO Apare atunci când sunt detectate bătăi neregulare ale inimii** în timpul măsurării. Dacă apare în mod repetat, OMRON vă recomandă să consultați medicul.
NO Vises når det registreres en uregelmessig rytmus** under en måling. Hvis den vises gjentatte ganger, anbefaler OMRON at du rådfører deg med legen.

4 Cuff is tight enough.

ET Mansett ei ole piisavalt tihedalt paigaldatud.
OK **LV** Aproci et aplika pietiekami cieši.
LT Rankovė pakankamai užveržta.
BG Маншетът е достатъчно стегнат.
SR Manžetna je dovoljno pritegnuta.
RO Manșonul este suficient de strâns.
NO Mansjetten er stram nok.

4 Apply cuff again MORE TIGHTLY.

ET Paigaldage mansett TIHDAMALT.
OK **LV** Aplieciat aprocí vélreiz VĒL CIEŠĀK.
LT Dar kartą TVIRČIAU uždékite rankovę.
BG Поставете отново маншета ПО-СТЕГНАТО.
SR Ponovo postavite manžetnu tako da bude ČVRSCÉ PRITEGNUTA.
RO Amplasați manșonul din nou MAI STRÂNS.
NO Pâfør mansjetten på nytt STRAMMERE.

8 Using Memory Functions

ET Mälufunktsoonide kasutamine
LV Atmiņas funkcijas lietošana
LT Atminties funkcių naudojimas
BG Използване на функциите на паметта
SR Upotreba memorijskih funkcija
RO Utilizarea funcțiilor de memorie
NO Bruke minnefunksjoner

9 Other Settings

ET Muud seaded
LV Citi iestatījumi
LT Kitos nuostatos
BG Други настройки
SR Druga podešavanja
RO Alte setări
NO Andre innstillingar
HEM-CR24
HEM-RML31
HEM-CS24
22 - 32 cm
22 - 42 cm
17 - 22 cm

10 Optional Medical Accessories

ET Valikulised meditsiinilised lisatarvikud
LV Papildu medicīniskie piederumi
LT Pasirenkamieji medicininiai priedai
BG Допълнителни медицински принадлежности
SR Medicinska oprema po izboru
RO Accesorii medicale optionale
NO Valgfritt medisinsk tilbehør
HEM-CR24
HEM-RML31
HEM-CS24
22 - 32 cm
22 - 42 cm
17 - 22 cm

8.1 Readings Stored in Memory

ET Mällu salvestatud näidud
LV Atmiņā saglabātie mērījumu rezultāti
LT Numatytių nuostatų atkūrimas
BG Отчитания, запомненные в паметта
SR Merenje sačuvano u memoriji
RO Valorile stocate în memorie
NO Målinger som er lagret i minnet

9.1 Restoring to the Default Settings

ET Vaikeseadete taastamine
LV Noklusējuma iestatījumu atjaunošana
LT Restabilirea setărilor implicite
BG Възстановяване на фабричните стойности
SR Vraćanje na podrazumevana podešavanja
RO Restabilirea setărilor implicite
NO Gjenopprette til standardinnstillingene

Up to 30 readings are stored.

ET Ärge visake öhuvoooliku pistikut ära. Valikulise mansetiga võib öhuvoooliku pistikut vaja minna.
LV Neizmetiet gaisa caurulites uzgali. Gaisa caurulites uzgali var izmantot papildu aprocei.
LT Neišmeskite oro tiekimo vamzdelio kištuko. Oro tiekimo vamzdelio kišukas gali tiktis pasirenkamai rankovei.
BG Не изхвърляйте въздушната пробка. Въздушната пробка може да е приложима за допълнителния маншет.
SR Čuva se do 30 rezultata merenja.
RO Sunt stocate maximum 30 de valori în registrare.
NO Optil 30 målinger lagres.

Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional cuff.

ET Ärge visake öhuvoooliku pistikut ära. Valikulise mansetiga võib öhuvoooliku pistikut vaja minna.
LV Neizmetiet gaisa caurulites uzgali. Gaisa caurulites uzgali var izmantot papildu aprocei.
LT Neišmeskite oro tiekimo vamzdelio kištuko. Oro tiekimo vamzdelio kišukas gali tiktis pasirenkamai rankovei.
BG Не изхвърляйте въздушната пробка. Въздушната пробка може да е приложима за допълнителния маншет.
SR Čuva se do 30 rezultata merenja.
RO Sunt stocate maximum 30 de valori în registrare.
NO Optil 30 målinger lagres.

Manufacturer Tootja Ražotājs	Gamintojas Производител Proizvodčak	Produčtor Produsent	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EC REP EU-representative EL esindus	ES pārstāvis ES astovas Представител за ЕС EU-representant	Importör Importoatojas ES Būnosītel in EC Uvoznik za EU	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Importer in EU Importöratás ES Importoatojas ES	Importör Importoatojas ES Būnosītel in EC Uvoznik za EU	Importör in UE Importöratás ES Importoatojas ES	Omron Healthcare Brasil Indústria e Comércio de Produtos Médicos Ltda Av. Aír Ata (Lo) MII, P Logístico, nº 370 - Lote 12 - Quadra B - Jardim Ermida I 13212-213 - Jundiaí - SP - Brazil
Production Facility Tootmisettevõte Ražotājs	Производствена база Proizvodni pogon Unitate de producție Produksjonsanlegg	Subsidiaries Tütarettevõtjad Filialles	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
Instruction Manual 1	AC Adapter HHP-CM01 HHP-BFH01	Importör in the United Kingdom and UK Importöratás UK Importoatojas UK	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Zavisa privredna društva Filiale Datterselskap

Issue Date / Vājaandmiskupāv / Izdošanas datums /
Isleidimo data / Дата на издаване / Datum izdavanja : 2021-05-17
Data publicării / Utstedelsesdato / Napravljeni u Brazilu / Fabricat in Brazilia / Laget i Brasil